

Führende Technologien für den Beton- und Ingenieurbau.

Leading technologies for concrete construction and civil engineering.

Vezető technológiák beton- és mérnöki szerkezetekhez.

Ankertchnik	Bewehrungs- technik	Brückenbau- technik	Abstand- technik	Rohrspreiz- technik	Arbeitsfugen- technik	Schalssystem- technik	Baustoff- technik
							
Anchoring technology	Reinforcement technology	Bridge building technology	Spacer technology	Tubular spreader technology	Construction joint technology	Shuttering system technology	Building materials technology
Horgonyzás technika	Betonacél-toldó rendszerek	Hídépítési technológia	Távtartó rendszerek	Zsalutátkötő rendszerek	Vízzáró munkahézagok	Zsaluzat kiegészítők	Építőipari segédanyagok

BETOMAX®

Beton in Bestform.
Concrete at its best.
Minőség a szerkezetépítésben.

D

BETOMAX® möchte in dieser Broschüre die technische Kompetenz des Unternehmens in den verschiedenen Geschäftsfeldern vermitteln und einen Überblick über die wichtigsten Produkte und Systeme geben.

Informationen über die Entwicklung des Unternehmens BETOMAX®, seine Prinzipien, Innovationsfähigkeit und Qualitätsorientierung sowie seine besondere Präsenz im Markt erhalten Sie in unserem Prospekt „Auf einen Blick“.

GB

With the aid of this brochure BETOMAX® would like to communicate the company's area of technical expertise in different business fields and give an overview of the most important products and systems.

A summary of BETOMAX® corporate development, its principles, innovative ability and quality orientation and its particular presence in the market can be found in our "At a glance" brochure.

H

A BETOMAX ezen kiadványban rövid áttekintést ad fontosabb termékeiről, rendszereiről, valamint, különböző területeken szerzett műszaki tapasztalatait szeretné megosztani.

Prospektusunk „dióhéjban” információkat nyújt a BETOMAX cég fejlődéséről, elveiről, műszaki fejlesztéseiről, minőségközpontúságáról továbbá piaci helyzetéről.



Inhalt

Contents

Tartalom

D

Ob rationell gefertigte Serienprodukte oder maßgeschneiderte Individual-Lösungen: BETOMAX® bietet ein komplettes Spektrum von Elementen und Systemen für den konstruktiven Beton- und Ingenieurbau.

GB

Whether efficient series production or custom-made individual solutions: BETOMAX® offers a complete range of elements and systems for construction concrete and civil engineering.

H

Akár egyedi, méretre gyártott megoldások, akár jól előkészített szériatermékek: A beton- és szerkezetépítési munkáihoz a BETOMAX a beépítendő segédanyagok és rendszerek teljes spektrumát kínálja.

Siehe Seite
See page
Oldal

Ankerteknik	Anchoring technology	Horgonyzás technika	4 - 5
Bewehrungstechnik	Reinforcement technology	Betonacél toldó rendszerek	6 - 7
Brückenbautechnik	Bridge building technology	Hídépítési technológia	8 - 9
Abstandtechnik	Spacer technology	Távtartó rendszerek	10 - 11
Rohrspreiztechnik	Tubular spreader technology	Zsaluátkötő rendszerek	12 - 13
Arbeitsfugentechnik	Construction joint technology	Vízzáró munkahézagok	14 - 15
Schalssystemtechnik	Shuttering system technology	Zsaluzat kiegészítők	16 - 17
Baustofftechnik	Building materials technology	Építőipari segédanyagok	18 - 19

Ankerteknik – die kompromisslose Sicherheit. Anchoring technology – Safety without compromise. Horgonyzástechnika - biztonság kompromisszumok nélkül

Die Ankerteknik zählt zur Kernkompetenz des BETOMAX®-Produktportfolios. In den Dimensionen 15, 20 und 26,5 werden Trapezgewindestäbe gefertigt, die zum Verspannen, bzw. Verankern von Schalungen eingesetzt werden. Mit der Gewichtung auf beste Qualität sind die Anker schweiß- und biegsam, robust und auch bei grober Verschmutzung einsetzbar. Komplettiert wird der Ankerbereich um ein vollständiges Programm an praxisorientierten Ankerlösungen für Wand-schalungen, einhäuptige Schalungen und Kletterschalungen.



BETOMAX® Ankerstab B15



Der Schalungsanker B15 mit der allgemeinen bauaufsichtlichen Zulassung Nr. Z-12.5-82 zählt zu den wichtigsten Produkten in der Schalungstechnik und Gerüstverankerung. Die entscheidenden Vorteile des Ankerstabes begründen sich in den ausgezeichneten Eigenschaften der Bieg- und Schweißbarkeit. Damit ergeben sich vielseitige Anwendungsmöglichkeiten – von der einfachen Durchspannung mit aufgeschweißten Wassersperren über Sperranker mit Ankerplatten für Klettergerüste bis hin zu Verankerungen von einhäuptigen Schalungen in Form von Wellenankern, Schlaufenhaken und Verankerungsschlaufen.



GB

Anchoring technology is one of the core areas of expertise of the BETOMAX® product portfolio. All-round screw thread rods which are used as a stay or anchor for shuttering are manufactured in dimensions compatible with 15, 20 and 26.5 system accessories. With the emphasis on top quality the anchors are weldable, bendable and robust and can even be used in heavily soiled areas. The anchor range is complemented by a full selection of practical anchoring solutions for wall shutterings, single-face shutterings and climbing formwork.

H

A horgonyzástechnikai termékek a BETOMAX alaptermékeinek tekinthetők. Menetesszáraikat 15, 20 és 26,5 mm-es átmérőben gyártunk. A legjobb minőség mellett menetesszáraink hegeszthetők és hajlíthatók, robosztusak, de még durva szennyeződés esetén is használhatóak. Menetesszáraink komplett megoldást nyújtanak fal -, földm - és csúszószalasz megoldásokhoz egyaránt.

BETOMAX® tie rod B15 – The B15 shuttering anchor with general building authority approval no. Z-12.5-82 is one of the most important products in shuttering technology and scaffold anchoring. Key benefits of the tie rod are the outstanding properties of its bending and welding abilities. This means that it can be used in a different number of ways from simple through-tie with welded-on water stops through to stop anchors with anchor plates for climbing formwork and on to anchoring of single-face shuttering in the form of pigtail anchors, loop hooks and anchor hooks.

BETOMAX B15 menetesszárok - a Z-12.5-82 általános építészeti és ÉME engedéllyel rendelkező B15 menetesszárok a legfontosabb zsalutechnikai termékeinknek tekinthetők. Menetesszáraink népszerűségét hegeszthetősége és hajlíthatósága alapozza meg. Ezek sokoldalú felhasználhatóságot eredményeznek, az egyszerű zsaluátkötésektől, hegesztett vízzáró betétektől, az állványzatokon keresztül a hullám és lehorgonyzó kampókig.

BETOMAX® Fels-/Dübelanker



Für den Bereich der einseitigen, zeitlich begrenzten Verankerungen in Beton führt BETOMAX® einen speziellen Fels-/Dübelanker mit der allg. bauaufsichtlichen Zulassung Nr. Z-21.6-1827. Als schnelle und sichere Problemlösung ist er für die Aufnahme hoher temporärer Zugkräfte ausgelegt. Typischer Anwendungsbereich ist die Verankerung von einhäutigen Schalungen sowie von Schal- und Arbeitsgerüsten.

GB

BETOMAX® Rock anchor – In the single-face time-limited anchoring in concrete range BETOMAX® stocks a special rock anchor with general building authority approval no. Z-21.6-1827. It is designed as a quick and safe solution to the problem of absorbing high temporary tensile forces, and is typically used to secure single-face shutterings as well as falsework and formwork.

H

BETOMAX beton- és kőzetanker - Meglévő betonszerkezetekben, sziklában történő egyoldali, gyors lehorgonyzáshoz a BETOMAX speciális beton- ill. kőzetankert kínál (ÉME és Nr. Z-21.6-1827 számú, általános építésfelügyeleti engedéllyel) Gyors és biztonságos megoldás nagy és ideiglenesen fellépő húzóerők felvételére is. Általános felhasználási területei az egyoldali falzszaluzatok, zsalu ill. munkaállványzatok.



BETOMAX® K-max

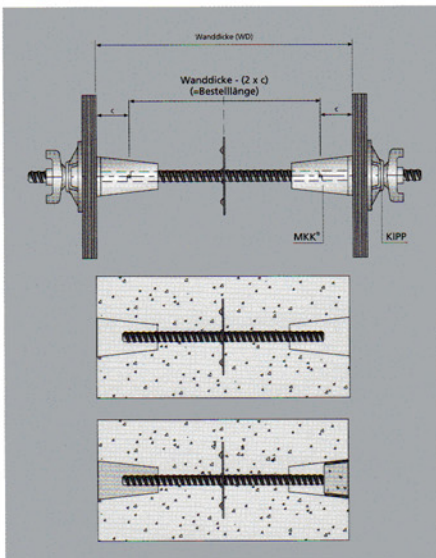
Die Betonschraube K-max zeichnet sich durch die einzigartige Kombination von einem selbstschneidenden Spezialgewinde mit einem Trapezgewinde aus. Damit wird es möglich, K-max ohne Dübel formschlüssig im Verankerungsgrund zu befestigen. Und dies wiedergewinnbar, d. h., es sind bis zu 50 Setzvorgänge möglich. Parallel übernimmt das Trapezgewinde die Trägerfunktion für die Maschinenbefestigungen wie z. B. Kernbohrgeräte oder Betonbearbeitungsmaschinen. Hier sind den Einsatzmöglichkeiten keine Grenzen gesetzt.



BETOMAX® K-max concrete screws are characterised by the unique combination of a self-tapping special thread with an all-round screw thread. As a result it is possible to fix K-max into the anchorage with positive locking without dowels. And this can be done again and again, with up to 50 setting processes possible. At the same time the all-round screw thread supports the attachments for machinery such as concrete drilling machines or concrete processing machines. Possible uses here are endless.

A BETOMAX K-max betonszavar páratlan kombinációja az önmetsző és a trapézmenetes csavarnak. A K-max segítségével lehetségessé válnak a lehorgonyzások dübel nélkül történő rögzítései. A visszanyerhető betonszavar kb. 50 alkalommal ismét felhasználható. A trapézmenet pl. magfúró gépek vagy betonbedolgozó gépek esetében egyidejűleg a tartó funkciókat is ellátja. A felhasználási lehetőségeknek csak képzeletünk szabhat határt.

Durchspannungen Through-ties Átkötések



Verschlussmittel Screwed fastenings Záróelemek

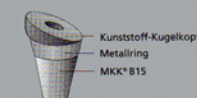
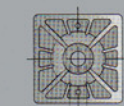
Gegenplatte TE
Waler plate TE
Talplemez TE

S-Mutter
S-nut
Hatszögletű toldóanya

Flügelmutter
Wing nut
Szárnyas anya

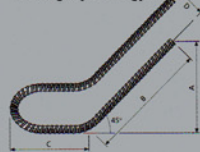
KIPP

MKK® Vario B15



Einseitig Verankerungen One-ended anchoring Egyoldali lehorgonyzások

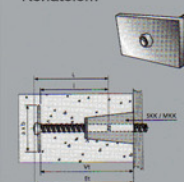
Verankerungsschleife
Anchor loops
Lehorgonyzó kengyel



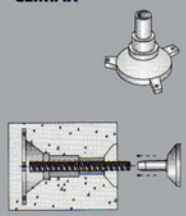
Wellenanker
Pigtail anchor
Hullámhorgony



Sperranker
Barrier tie rod
Korlátelem



CLIMAX



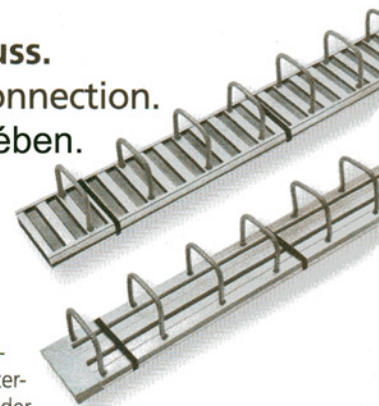
Bewehrungstechnik – bewehrte Lösungen für perfekten Anschluss.
Reinforcement technology – tried and tested solutions for perfect connection.
Vasalástechnika – kiváló megoldások a tökéletes csatlakozás érdekében.

Premiumsegment im Hause BETOMAX® ist die Bewehrungstechnik. Zu diesem Warenkorb zählen vorgefertigte Systeme zum Herstellen von Übergreifungsstößen, ohne die Schalung zu durchdringen. Unsere hohe Kompetenz liegt in der jahrzehntelangen Erfahrung und in der eigenen Fertigung. Egal ob planmäßig vorgesehene Übergreifungslängen in Form vorgefertigter Rückbiege- resp. Schraubanschlüsse oder nachträglicher Reparaturstöße – BETOMAX® hat für alle Einsatzfälle die passende Lösung.



COMAX® P, Q, L

COMAX-Rückbiegeanschlüsse kommen überall dort zum Einsatz, wo Betonbauteile in unterschiedlichen Phasen hergestellt und miteinander verbunden werden müssen. Der Verwahrkasten wird aus verzinktem Blech hergestellt und ist für den perfekten Betonverbund perforiert und gesickt. COMAX-Bewehrungsanschlüsse werden durch Anlageln auf der Schalung befestigt oder einfach an die Bewehrung gebunden. Die Reißverschlussabdeckung gewährleistet ein sicheres und schnelles Ausschalen ohne Werkzeuge. COMAX ist typengeprüft und entspricht den Anforderungen des DBV-Merkblattes „Rückbiegen von Betonstahl“.



GB

Reinforcement technology is the top sector in the BETOMAX® company. The range of goods here includes ready-made systems for the manufacture of reinforcement joints, without penetrating the formwork. Our high level of expertise can be attributed to decades of experience and own production. Whether it be standard design reinforcement joints in the form of casings or screw connection systems or joint repairs at a later date – BETOMAX® has the perfect solution every time.

H

A BETOMAX prémium kategóriás termékei a betonacél csatlakozók. A termékcsoportba tartozó rendszerek a betonacélok toldását a zsaluzat megbontása vagy áttörése nélkül képesek előállítani. Hozzáértésünket a több évtizedes tapasztalat és a saját gyártás adja. Akár a tervekben szereplő, különböző formájú előre gyártott kihajlítható illetve csavarozható betonacél toldásról, akár utólagos javítási-felújítási toldásról van szó a BETOMAX minden esetben a legkalkalmasabb megoldást nyújtja.

COMAX P, Q, L – COMAX casings are generally used wherever concrete components are manufactured in different phases and need to be connected to one another. The casing is made from galvanised steel and is perforated and beaded. COMAX reinforcement joints are nailed to the shuttering or are simply connected to the reinforcement. The tear-off cover ensures a safe and quick completion of shuttering without the need for tools. COMAX is type-tested and meets the requirements of the DBV code of practice on "Rebending concrete steel".

COMAX P,Q,L - A Comax kihajlítható vasalat-csatlakozók a különböző fázisban előállított betonszerkezetek egymással történő összekapcsolására szolgálnak. A horganyzott és merevített acéllemezről készült doboz teszi tökéletessé a kapcsolatot a betonnal. A Comax betonacél csatlakozók a zsaluzatra felszegelhetők, vagy egyszerűen a vasalathoz köthetők. A letéphető műanyag fedőlemez lehetővé teszi a szerszám nélküli gyors és biztonságos kiszalasztást. A Comax típusonként bevizsgált és megfelel a DBV-Merkblattes „Rückbiegen von Betonstahl” előírásainak.



GripTec GTB



GripTec GTB ist ein Bewehrungsschraubanschluss bestehend aus Muffen- und Anschlussstab für statische und dynamische Beanspruchung. Das System ist ausgelegt für die Verbindung von Bewehrungsstäben von Ø 12 - 40 mm. GripTec ist bauaufsichtlich zugelassen und deckt mit seinen Systemkomponenten alle Einsatzkombinationen ab. Zu den typischen Anwendungen zählen Anschlüsse an Wänden, Bodenplatten, Decken, Stützen, Unterzüge, Konsolen etc..

Einbau mit Nagelteller

Fixing with nailable disc

Beépítés szögelhető műanyag táányérral (indítóvas)

Einbau mit Anschluss-Nagelplatte

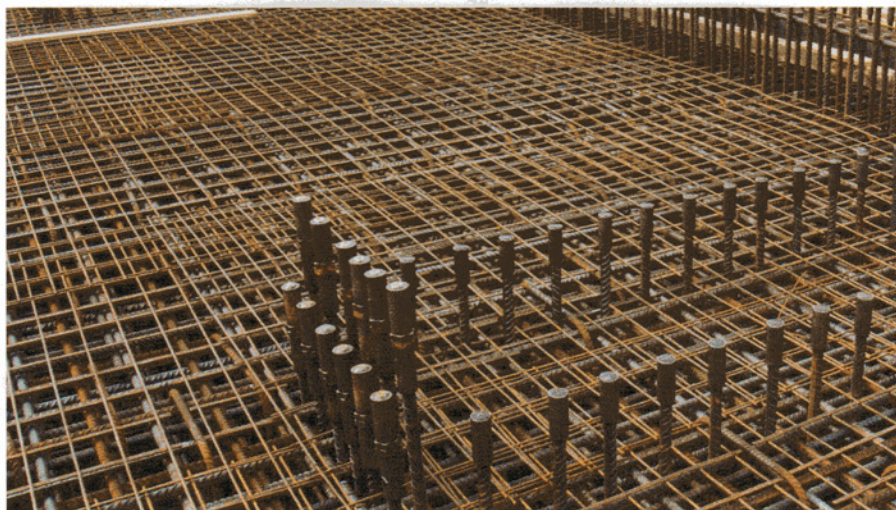
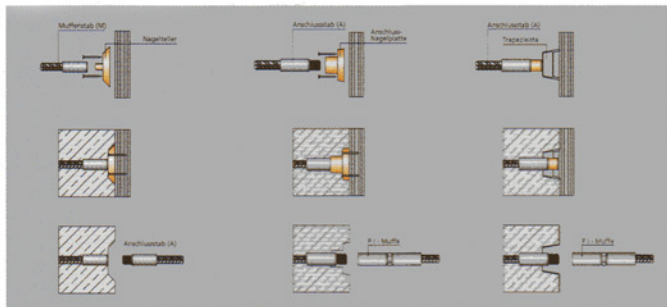
Fixing with connecting nailable plate

Beépítés szögelhető műanyag táányérral (csatlakozóvas)

Einbau mit Trapezleiste

Fixing with trapezoidal strip

Beépítés trapézlemezrel

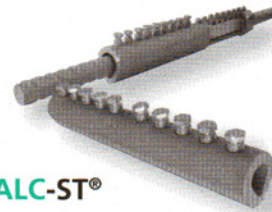


GB

GripTec GTB is a reinforcement screw connection system consisting of socket bars and connecting bars for static and dynamic loads. The system is designed for the connection of Ø 12-40 mm reinforcement rods. GripTec is approved by the building authority and its system components cover all combinations. It is typically used for walls, bottom plates, ceilings, supports, beams, consoles and the like.

H

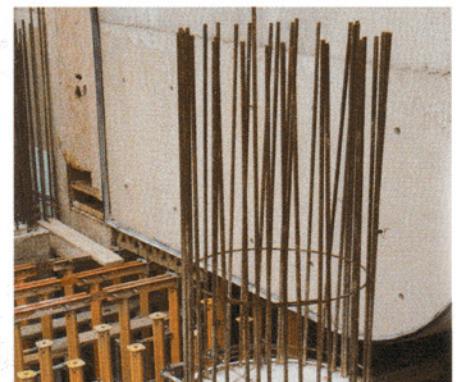
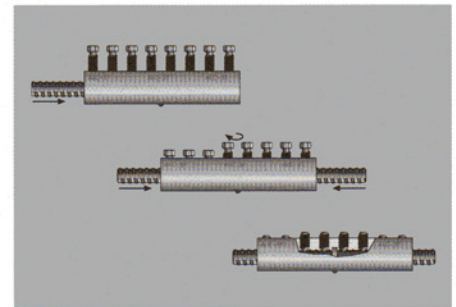
A **GripTec GTB** csavaros betonacéltoldó egy indító és egy csatlakozóvasalattól áll. Statikai és dinamikai erőhatások felvételére egyaránt alkalmas. A rendszer a d=12-40 mm átmérőjű betonacélok toldását teszi lehetővé. Az engedélyekkel rendelkező rendszer elemeivel bármilyen kombináció kialakítható. A legtöbbször alkalmazott területek közé az alábbi csatlakozások tartoznak: falak, földemek, pillérek, gerendák, konzolok, stb.



ALC-ST®



Die ALC-ST-Kupplung ist die schnelle, einfache Methode, Betonstähle vom Stabdurchmesser 10 - 40 mm mit 100-%iger Kraftübertragung zu verbinden. Durch die allg. bauaufsichtliche Zulassung (Nr. Z-1.5-213) wird die Auslegung der Kupplung für statische und dynamische Druckbelastungen bestätigt. ALC-ST ist besonders geeignet für den Anschluss von Alt- an Neubau, für den Austausch sanierungsbedürftiger Bewehrung und zur Verbindung von Betonfertigteilen.



The **ALC-ST** coupling provides a fast and simple method for connecting reinforced concrete with a 10-40 mm bar diameter with 100% transmission of force. The general building authority approval (No. Z-1.5-213) is testimony to the coupling which is designed for static and dynamic compression loads. The ALC-ST coupling is particularly suitable for connecting new builds to existing builds, for exchanging reinforcement required in renovation and for connecting pre-fabricated concrete parts.

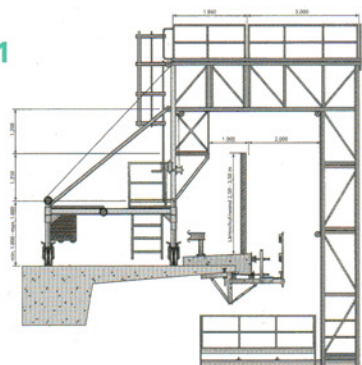
ALC-ST - A d=10-40 mm átmérőjű betonacélok 100 %-os erőátadás mellett egyszerű és gyors toldására alkalmas az ALC-ST Kuplung. Alkalmazása statikus és dinamikus nyomóterhelés esetén bevizsgált és engedélyezett az „Általános építéshelyi engedély” (Nr. Z-1.5-213) valamint az ÉME Engedély alapján. Az ALC-ST Kuplung használata különösen a korábbi szerkezetekhez való csatlakozáskor, a felújítandó vasalatok cseréjekor valamint az előre gyártott betonelemek összekapcsolásakor ajánlott.

Brückenbautechnik – wer hoch hinaus muss, braucht Sicherheit.
Bridge building technology – safety is a must when aiming high.
Hídépítési technológia – hogy a magasban is biztonságban legyen.

Brücken sind die Ikone der Ingenieurbaukunst. BETOMAX® konzentriert sich mit dem Equipment spezieller Produkte auf den Randbereich der Brücke, der sog. Gesimskappe. Diese wird erst nach Herstellung der Fahrbahnplatte und nach dem Aufbringen der Abdichtung aufbetoniert. Auf den Kappen werden Schutz- und Leiteinrichtungen wie Geländer, Schutzplanken und je nach Bedarf Lärmschutzwände befestigt. Als Arbeits-, Schutz- und Traggerüst zur Kappenerstellung führt BETOMAX® ein modulares und variantenreiches System von Gesimskonsolen. Diese werden von fahrbaren Arbeitsbühnen, sog. Montagewagen, aus montiert. Dass darüber hinaus das vollständige Zubehör – von der Aufhängevorrichtung über die Absturzsicherung bis hin zu den Verankerungen für Geländer und Schutzplanken – zum Produktsortiment gehört, versteht sich von selbst.

Montagewagen MTW 2001

BETOMAX®-Montagewagen sind verfahrbare Arbeitsbühnen, die im Brückenrandbereich oder im Bereich der Mittelgesimse zum Einsatz kommen. Die verschiedenen Bühnenplattformen bieten die ideale Voraussetzung für Sichtungs-, Sanierungs- und Montagearbeiten unterhalb der Brücke, ohne den Verkehrsfluss zu behindern.



GB

Bridges are the icons of civil engineering art. With specific product equipment on the edge of the bridge BETOMAX® is focusing on what is known as the ledge console. This is only concreted once the carriageway platform is completed and the sealant applied. Safety and controlling systems such as guardrails, crash barriers and if required noise barriers are fixed to the consoles. BETOMAX® stocks a modular and wide variety of ledge console systems in formwork, safety scaffold and falsework systems. These are assembled from mobile platforms, so-called mounting trolleys. It goes without saying that the product range also includes a complete set of accessories, from suspension device to guardrail to anchoring for railings and crash barriers.

H

A hidak a mérnöki építőművészet ikonjai. Speciális berendezéseivel és termékeivel a Betomax a hidak külső részére, az úgynevezett szegélygerendákra koncentrál. Ezek elkészítésére a pályalemez betonozása és a szigetelés felhordása után kerül sor. A szegélyekhez biztonsági és ellenőrzőelemeket erősítenek, úgymint korlátokat, védőelemeket, adott esetben zajvédő falakat. A szegélygerendák építéséhez szükséges munka-, védő-, és teherhordó állványzatként a BETOMAX variálható modulrendszerű konzolokat kínál. Ezekről a mobil munkaterületekről, az úgyn. szerelőköcsikről szerelhetünk. Magától értetődő, hogy minden szükséges kiegészítő - a függesztékektől, a biztosítókön keresztül a korlátsatlakozókig és védőfalakig - a termékskálán megtalálható.

Mounting trolley MTW 2001

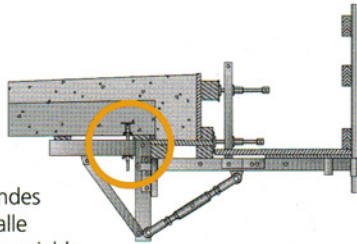
BETOMAX® mounting trolleys are mobile platforms, which are used on the edge of the bridge or in the field of regular ledges. The different platforms offer the ideal conditions for inspection, renovation and assembly work below the bridge without disturbing the flow of traffic.

MTW 2001 -es szerelőköcsi

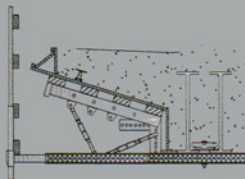
A BETOMAX szerelőköcsik mozgatható munkaterületek, melyek hídszegély, vagy egyéb szerkezetek szegélyeinek építése során alkalmazhatók. A különböző kialakítások ideális körülményeket biztosítanak karbantartási, felújítási és szerelési munkák során anélkül, hogy a forgalmat akadályoznák.

Gesimskonsole GK-2000

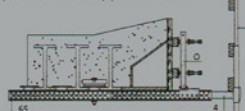
Mit dem Konzept GK-2000 bietet BETOMAX® ein modulares, umfassendes Programm von Gesimskonsolen für alle gängigen Kappenabmessungen. Der variable Aufbau der Konsole macht sie zu einer perfekten Schalhilfe für den Aufbau der Kappenschalung an Ingenieurbauwerken, z. B. Brücken und Stützwänden, und zu einem Arbeits- und Schutzgerüst für Sanierungsarbeiten im Kappenbereich, aber auch an Deckenrändern und Wänden aus Stahlbeton.



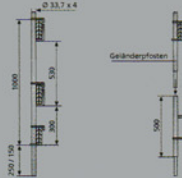
GK-2000 MEC Träger
GK2000 MEC supports
GK2000 Support MEC



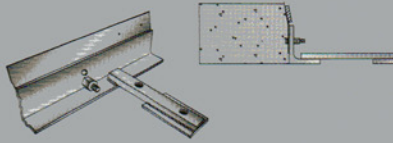
GK-2000/1.27 mit Zusatzbühne
GK2000/1.27 with additional platform
GK2000/1.27 avec plate-forme supplémentaire



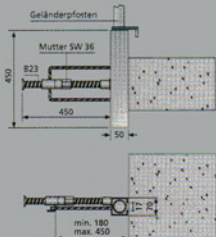
Geländerpfosten
Safety rail posts
Barre de garde-corps
avec prolongation



Schrammbord-Schalung
Kerb shuttering for deck edges
Coffrage de bordures d'accotements carrossables



B-Greif®
für Brückenränder
for bridge edges
pour rebords de pont



KOBOLD® B15 / B15 FB



Zur Befestigung von Gesimskonsolen im Bereich Brückenüberbauten und Wänden dient die Gerüstverankerung KOBOLD B15 / B15 FB. Hierzu wird die KOBOLD-Gerüstverankerung im Randbereich der Brücke einbetoniert. Nach dem Ausschalen dient die Gerüstverankerung KOBOLD als Aufhängung für die Gesimskonsole GK-2000. Die Gerüstverankerung ist bauaufsichtlich zugelassen (Z-21.6-1764) und bietet dem Planer, Ingenieur und Bauunternehmen ein hohes Maß an Sicherheit und Effizienz.

**KOBOLD®
B15**



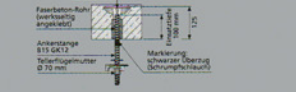
**KOBOLD®
B 15-12**



**KOBOLD®
B 15 FB**



**KOBOLD®
B15 FB-12**



**KOBOLD®
VA M 16-FB**



GB

Ledge console GK-2000 – With the GK-2000 concept BETOMAX® offers an extensive modular programme of ledge consoles for all possible casing dimensions. The varied design of the console makes it a perfect shuttering aid for the assembly of end shuttering in civil engineering projects e.g. bridges and supporting walls and staging and safety scaffold for renovation work in the casing area and also on deck edges and walls made from reinforced steel.

H

GK-2000-es szegélykonzol - A GK 2000 koncepcióval a BETOMAX átfogó, modulrendszerű szegélykonzol programot kínál, minden járatos szegélymérethez. A konzolok, variálható kialakítása, tökéletes zsalukiegészítői a szegélygerenda építése során - hidaknál, védőfalaknál, munka-, védő-, és szerelőállványoknál de akár vasbeton födémek és falak építése során is.

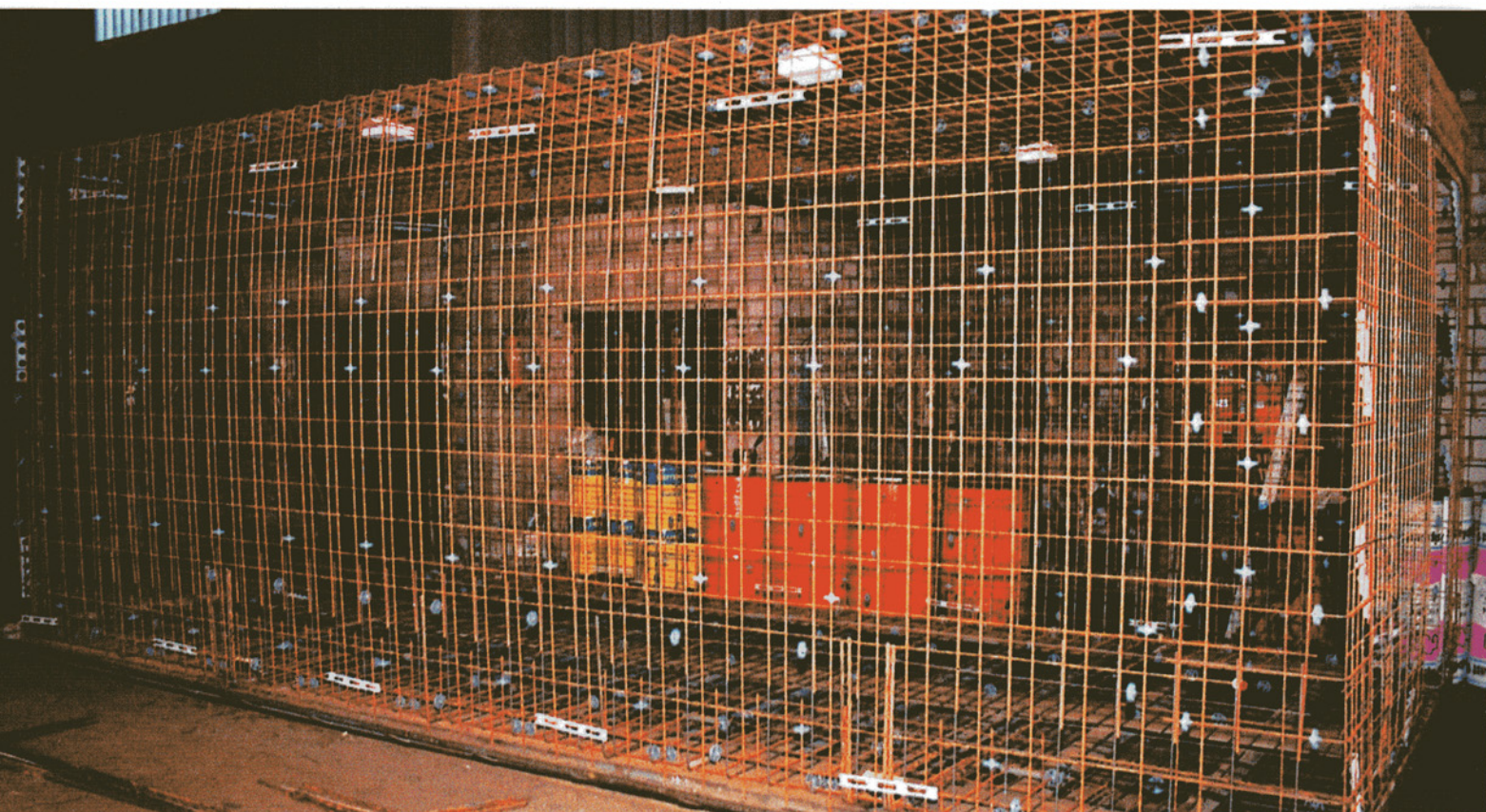


The **KOBOLD B15 / B15 FC** retaining element serves to fix ledge consoles in the area of bridge superstructures and walls. For this purpose, the KOBOLD retaining element is concreted into the edge of the bridge. After shuttering is completed the retaining element is used as a mounting device for the ledge console GK-2000. The retaining element is approved by the general building authorities (Z-21.6-1764) and provides the planner, the engineer and the construction company a high level of safety and efficiency.

A **KOBOLD B15 / B15 FB** lehorgonyzó ankerek, a híd és vasbetonfalak építése során a híd szegélygerendáiba kerülnek beépítésre, és a szegélykonzolok rögzítését szolgálják. A kizsaluzás után a **B15 / B15 FB** ankerekhez függeszthetők a konzolok. Ezen lehorgonyzók rendelkeznek a Z-21.6-1764. számú építésfelügyeleti engedéllyel.

Abstandtechnik – auf die Überdeckung kommt es an.
Spacer technology – it's all about reinforcement.
Távtartó rendszerek - a biztos megoldás.

Für die Dauerhaftigkeit von Bauwerken aus Stahlbeton ist die korrekte Betondeckung ein Qualitätsmerkmal und damit von maßgeblicher Bedeutung. Um eine Mindestbetondeckung mit ausreichender Sicherheit zu erlangen, sind Abstandhalter erforderlich, die die Einhaltung der Betondeckung vor und während des Betonierens sicherstellen. BETOMAX® führt ein breites und tiefes Sortiment von marktüblichen Abstandhaltern aus Faserzement, Kunststoff oder Stahl, die bei den geforderten Belastungen stets formstabil bleiben.

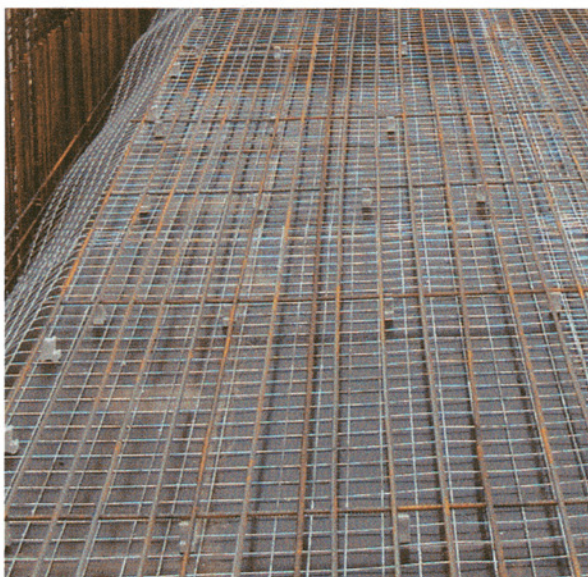


GB

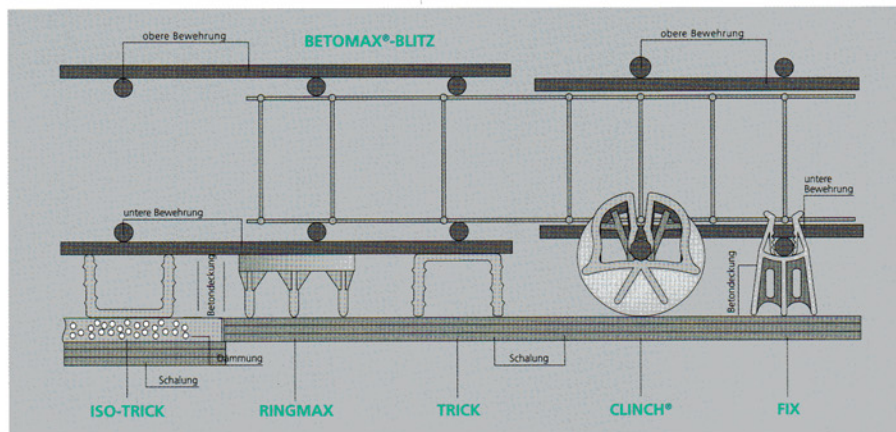
For the durability of reinforced steel constructions, the right concrete reinforcement is a quality feature and thus of considerable importance. Spacers are needed in order to ensure minimum concrete reinforcement with an adequate level of security, to ensure that the concrete reinforcement is held in place before and during the concreting process. BETOMAX® stocks a wide range of standard spacers made from fibrous concrete, plastic or steel, which remain dimensionally stable under the required stresses.

H

A vasbeton vázszerkezetű épületek tartósságának ismérve a korrekt, terveknek megfelelő betontakarás elkészítése, mely meghatározó jelentőséggel bír. A minimális, normák szerinti biztonsági tényezőkkel kalkulált betontakarás megköveteli, hogy a távtartók a tervezett betonfedést biztosítsák a betonozás előtt és alatt is. A BETOMAX széles skáláját nyújtja a piacon megtalálható beton-, műanyag-, és acél távtartóknak, melyek a betonacélok terheit alakváltozás nélkül viselik.



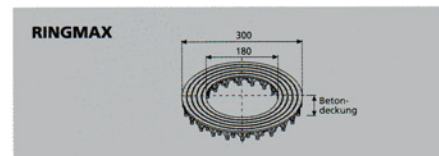
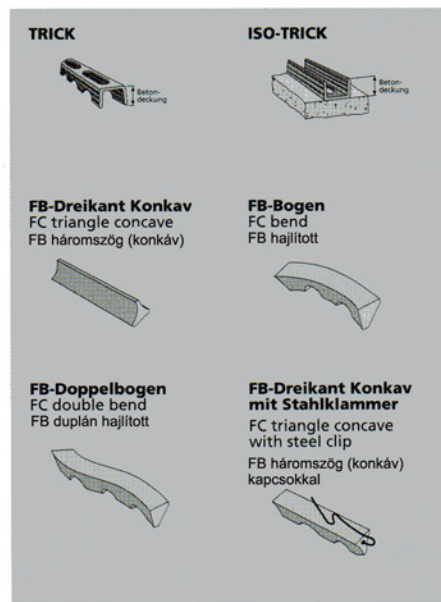
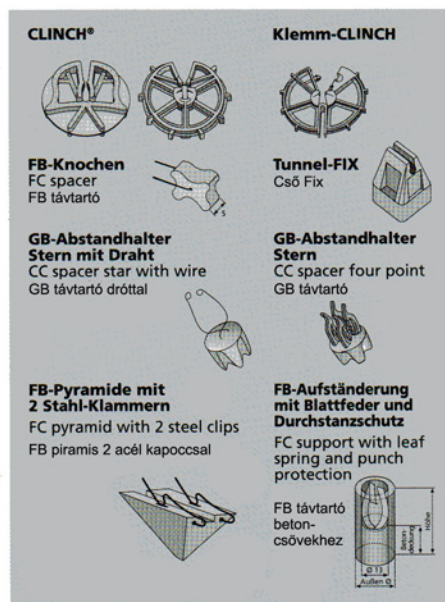
Um das erforderliche Verlegemaß zwischen den äußeren Bewehrungsstäben und der Schalung zu sichern, werden Abstandhalter eingesetzt. Klassifiziert werden punktförmige, linienförmige oder flächenförmige Abstandhalter in den Ausführungsspezifikationen Kunststoff oder Faserzement bzw. Gießbeton. Als zusätzliche Kategorie sind Unterstüzungen wie gekrümmte Gitter zu nennen, die die obere Bewehrung in ihrer Lage sichern, z. B. der BETOMAX®-BLITZ. Abstandhalter von BETOMAX® sind hochbelastbar, druck- und verformungssicher. Sie sind beständig gegen hohe Alkalität und andere chemische Einflüsse. Zusätzlich sind Faserzement und Gießbetonabstandhalter wasserundurchlässig. Durch Befestigungsarten mit Draht, Stahl- oder Kunststoffklammer wird der feste und sichere Sitz auf dem Bewehrungsstab gewährleistet. So wird ein Abkippen zielsicher verhindert.



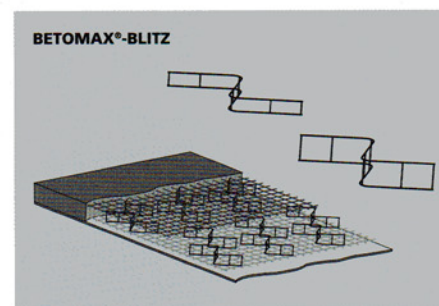
Punktförmige Abstandhalter Point-shaped spacer

Linienförmige Abstandhalter Linear spacer

Flächenförmige Abstandhalter Flat-based spacer



Bewehrungsunterstützung Reinforcement support Ecarteur pour le treillis soudé supérieur

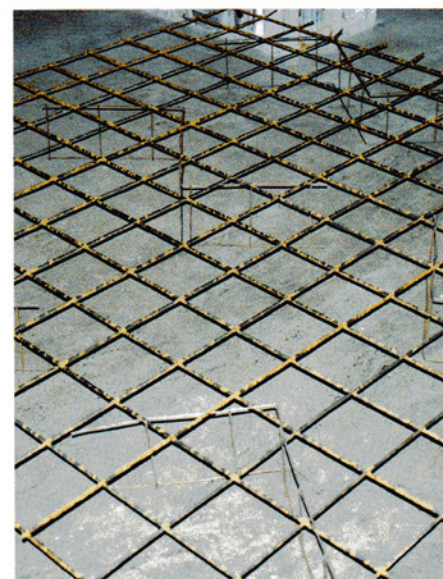


GB

Spacers are used in order to ensure the right positioning between the outer reinforcement rods and shuttering. Point-shaped, linear or flat-based spacers are classified in the design specifications as plastic, fibrous concrete and cast concrete. Supports such as curved railings are also to be categorized. These ensure that the top reinforcement is secure in its position e.g. BETOMAX® BLITZ. BETOMAX® spacers are heavy-duty and can withstand pressure and deformation. They are resistant against high levels of alkalinity and other chemical influences. In addition fibrous concrete and cast concrete spacers are impermeable. Firm and secure seating on the reinforcement rod is ensured with wire, steel or plastic retaining clip fixation types. This then reliably prevents tilting.

H

A szerkezetekbe a zsalu és a vasalat közé a szükséges távolság biztosítása érdekében távtartókat építenek be. Megkülönböztetünk pont-, vonal-, ill. felület menti távtartókat, melyek az igényekhez igazodva műanyagból, szálerősített és öntött betonból készülnek. Kiegészítő kategóriaként érdemes megemlíteni a felső vasalás távtartását biztosító, hajlított rácshoz hasonlító BETOMAX BLITZ rendszert. A BETOMAX távtartói nagy teherbírású, torzulásmentes segédanyagok, melyek vegyszereknek és egyéb kémiai hatásoknak is ellenállnak. A szálerősített és öntött beton távtartók ráadásul a nedvességgel szemben is ellenállóak. A drót, acél és műanyag rögzítővel ellátott távtartók még biztosabb elhelyezést tesznek lehetővé, így a vasalatok pontos elhelyezése garantált.



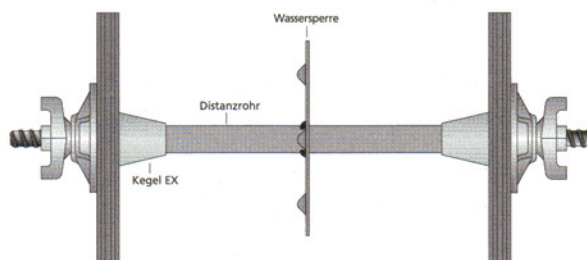
Rohrspreiztechnik – wir halten den Abstand.
Tubular spreader technology – we keep the distance.
Zsaluátkötések - a megfelelő falvastagság biztosított.

Rohrspreizen werden für das präzise Herstellen von Abständen bei der Schalung in der Dicke der zu errichtenden Betonwand eingesetzt. Das Durchspannen der Spreizen mittels Schalungsankern ermöglicht den wirtschaftlichen Vorteil der Rückgewinnung des Ankermaterials. Komplettiert werden die Distanzrohre in Faserzement, Kunststoff oder Stahl mit einer Vielzahl an Kegeln und diversem Zubehör. So ist sichergestellt, dass auch nach dem Ausschalen die Konenlöcher fachgerecht mit Mörtel oder Stopfen in Sichtbetonqualität verschlossen werden können.

GB

Tubular spreaders are used to create precise spaces for shuttering in the thickness of the concrete wall to be erected. The through ties of the spreaders using a shuttering anchor provide the economic advantage of recovering anchor materials. The spacer tubes in fibrous concrete, plastic or steel are complemented by a number of cones and different accessories. This ensures that once shuttering is completed, the cone cavities are filled with mortar or stoppers in fair-faced concrete quality.

BETOMAX®-Rohrspreizsysteme



Spannstelle mit Rohrspreize Dist. St 22 und aufgeschweißter Wassersperre

Tie point with tubular spreader Dist. St 22 and welded-on water stop

Falzsalu átkötéssel vtg.: 22 cm és hegesztett vízzáró betét



H

A terv szerinti vastagságban készülő vasbeton falak kivitelezésének elengedhetetlen feltétele a zsalutáblák precíz elhelyezése, ami a megfelelő nagyságú zsaluátkötésekkel érhető el. Az átkötések megfeszítése menetes ankerszárakkal lehetséges, melyeknek nagy előnye, hogy visszanyerhető és újra felhasználható. A zsaluátkötések készülhetnek acélból, szálerezített betonból és műanyagból, sokféle lezárással. A különféle kiegészítőkkal a kónusok helye szakszerűen habarccsal, vagy a látszóbeton felületek követelményei szerint különböző módokban a kizsaluzás után lezárhatók.



Distanzrohre aus Kunststoff, Faserzement oder Stahl sichern die Wanddicke bei Betonwänden und garantieren die Wiedergewinnung von Schalungsankern. Mit einer tiefen Diversifikation an Kegeln, Stopfen, Dichtscheiben und Kupplungen lassen sich vielfältige Anwendungen im Bereich der wasserundurchlässigen Spannstellen, der gas-, brand- und schalldichten Durchspannungen und Lösungen für Sichtbetonflächen realisieren. Während bei Bauteildicken bis ca. 60 cm vorwiegend Kunststoffspreizen und Faserzementspreizen eingesetzt werden, kommen die Stahldistanzrohre vorwiegend bei Wanddicken über 60 cm zum Tragen. Hier ist häufig die Kombination Stahldistanzrohr mit Faserzementrohr anzutreffen, die über Kupplungen miteinander verbunden werden.

GB

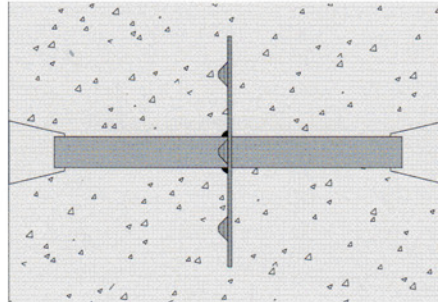
BETOMAX® tubular spreader systems

Spacer tubes made from plastic, fibrous concrete or steel ensure the thickness of the wall for concrete walls and guarantee the recovery of shuttering anchors. With a wide range of cones, stops, sealing discs and couplings the waterproof tie points, the gas, fire and noise barrier through-ties and solutions for fair-faced concrete surfaces can be realised. While for component thicknesses up to around 60 cm, synthetic and fibrous concrete spreaders are predominantly used, spacer tubes are predominantly used for wall thicknesses in excess of 60 cm. This often includes the combination of steel tubular spaces with a fibrous concrete tube, which are connected to one another via couplings.

H

BETOMAX® zsaluátkötő rendszerek

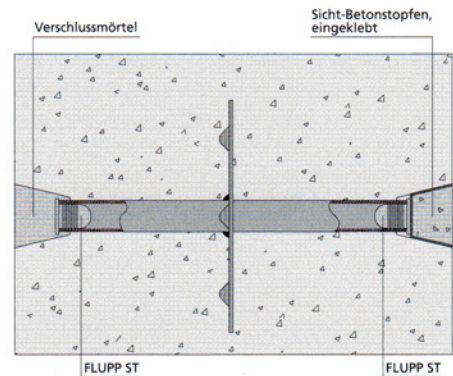
Műanyagból, szálerősített betonból vagy acélból készülő zsaluátkötések biztosítják a vasbeton falak megfelelő vastagságát, és garantálják az ankerszárak visszanyerését. A lezárások, dugók, tömítések, csatlakozások mélyebben történő elhelyezésével különféle speciális követelménynek is megfelelő szerkezet építhető. A vízzárás mellett gáz-, tűz-, hanggátló szerkezet is kialakítható, akár látszó-beton követelményeinek megfelelő lezárásokkal. Míg kb. 60 cm vastagságig elsősorban műanyag és szálerősített beton távtartókat építenek be, 60 cm-es vastagság fölött acél átvezetéseket használnak. Gyakran találkozhatunk fém és beton kombinációjával, melyek csatlakozóelemek segítségével kapcsolódnak egymáshoz.



Nach dem Ausschalen ist der Ankerstab wiedergewinnbar

After completion of shuttering the anchor rod can be recovered

Kizsaluzás után a menetes szárak újra felhasználhatók.



Verschließen mit FLUPP ST und Verschlussmörtel oder Sicht-Betonstopfen

Fill with FLUPP ST and finishing mortar or fair-faced concrete stops

Lezárás FLUPP dugóval és lezáróhabarccsal vagy látszó-betondugóval.

Kegel EX
Cone EX
Kónusz EX



Sicht-Betonstopfen für Kegel EX
Fair-faced concrete plug for cone EX
Látszó-betondugók kónusz 22-höz



Kegel EX-WU
Cone EX-WU
Kónusz EX-WU



Sicht-Betonstopfen für MKK® B15 und Kegel EX-WU
Fair-faced concrete plug for MKK B15 and cone EX-WU
Látszó-betondugók MKK B15-höz és kónusz EX-WU -hoz



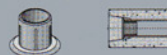
Sicht-Betonstopfen für Kegel EX 22/10
Fair-faced concrete plug for cone EX 22/10
Látszó-betondugók kónusz EX 22/10-hez



FLUPP®



Deckel EX 22



Distanzrohr FB
FC spacer tube
Szálerősített beton távtartó cső



Rohrkupplung
Coupling
Csatlakozó



Rohrkupplung St.-22/FB 22
Coupling St.-22/FC22
Csatlakozó St.-22/FC22



Dichtkappe
Sealing cap
Lezáró kupak



FB-Stopfen
FC plug
Szálerősített beton dugó



2-Komponenten-Kleber Dose
2-component adhesive drum
Két komponensű ragasztó



2-Komponenten-Kleber Kartusche
2-component adhesive cartridge
Kinyomópisztoly - 2 komponensű ragasztóhoz



Arbeitsfugentechnik – keine Chance für drückendes Wasser.
Construction joint technology – no chance for pressurised water.
Vízzáró munkahézagok – a víznek nincs többé esélye.

Die monolithische Bauweise ist technisch und wirtschaftlich nicht darstellbar. Als Folge einzelner Bauabschnitte entstehen sog. Arbeitsfugen, die sich immer dort ergeben, wo ein Betonierabschnitt zu Ende ist, an den später ein weiterer Abschnitt angesetzt wird. Bei diesen Arbeitsfugen läuft die Bewehrung in der Regel zur Kraftübertragung mit vollem Querschnitt durch. Zur dichten Ausbildung der Fugen gegen drückendes Wasser kommen aktive oder passive Systeme zum Einsatz. Mit den konstruktiven Produkten wie Fugenbleche mit und ohne Beschichtung bis zu den innovativen Systemen wie Injektionskanäle und Quellbänder, hat BETOMAX® die Thematik der „wasserundurchlässigen Arbeitsfuge“ kompetent im Griff.

DF-Fugenblech

Das DF-Fugenblech mit beidseitiger bituminöser Spezialbeschichtung ist für das sichere und schnelle Abdichten von Arbeitsfugen mit durchlaufender Bewehrung bestimmt. DF-Fugenbleche werden in horizontale und vertikale Arbeitsfugen bei drückendem oder nicht drückendem Wasser eingesetzt.



GB

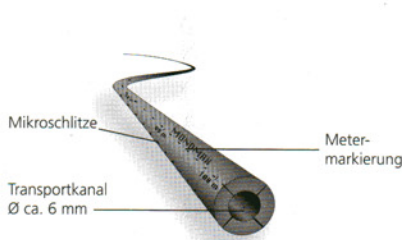
Monolithic construction is technically and economically not feasible. As a result of individual building sections so-called construction joints arise which are always the result of where a concrete section ends and another section is later added. With these construction joints, reinforcement generally runs right across the load transmission. Active or passive systems are used for the water barriers against pressurised water. With constructive products such as bulkhead forms with and without coating to the innovative systems such as injection channels and swelling bands, BETOMAX® has the subject of "impermeable construction joints" well under control.

H

A monolitikus építési mód műszakilag és pénzügyileg sem a legoptimálisabb megoldás. Az építés során önálló munkaegekységek keletkeznek, úgyn. munkahézagokat hozva létre, amelyek mindig a betonozási ütemek végénél alakulnak ki. A munkahézagoknál a teherhordó vasalás teljes keresztmetszetében végigfut, melyet a korrózióval szemben védeni kell. A fugák víznyomás elleni szigetelésére aktív és passzív szigetelő rendszereket lehet alkalmazni. A BETOMAX különböző termékeivel a vízzáró munkahézagok témakör specialistája (DF lemezek egy ill. kétoldali bitumenes bevonattal, vagy bevonat nélkül, saját fejlesztésű injektáló rendszerek, duzzadászalagok.)

The DF bulkhead form with a special double-sided bituminous coating is designed for the safe and quick sealing of construction joints with continuous reinforcement. DF bulkhead forms are used in horizontal or vertical construction joints with pressurised or non-pressurised water.

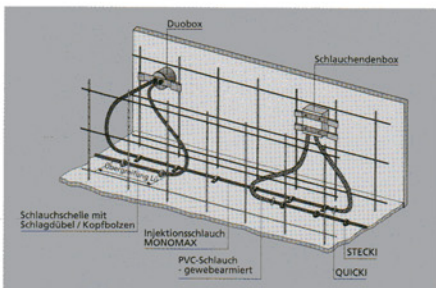
A **DF lemez**, speciális, kétoldali bitumenes bevonatával biztonságos és gyors megoldást nyújt vízzáró munkahézagok kialakításánál. A vízszintes ill. függőleges hézagba történő elhelyezésükkel megakadályozhatjuk a víz bejutását állandó víznyomás esetén is.



MONOMAX Injektionssystem



Injektionsschlauchsysteme zählen zu den sichersten Abdichtungssystemen mit großem Wirkungskreis. Bei der gezielten Injektion werden Schwachstellen in der Fuge sicher erreicht. MONOMAX ist ein Injektionskanal zur Abdichtung oder zur kraftschlüssigen Verbindung von Arbeitsfugen im Hoch-, Tief- und Ingenieurbau. Der Injektionsschlauch ist sehr flexibel und daher leicht zu verlegen. Verpresst werden Harze, Acrylate und Feinst-Zemente.

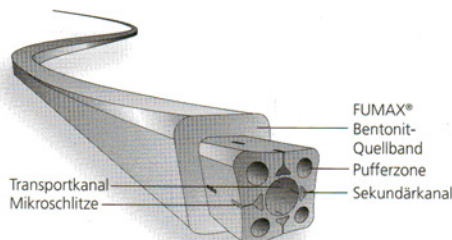


GB

MONOMAX Injection system – Injection hose systems are one of the most secure sealant systems covering a large area. Weak spots in the joints are reliably reached with direct injection. MONOMAX is an injection channel for sealing construction joints in structural engineering or underground and civil engineering. The injection hose is very flexible and therefore easy to lay. Resins, acrylates and ultra-fine cements are grouted.

H

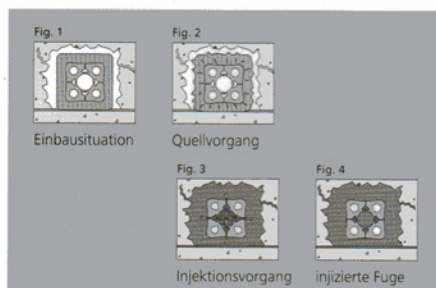
Monomax Injektáló rendszer - Az injektáló rendszerek nagy hatásfokuknak köszönhetően a legbiztosabb vízszigetelésnek számítanak. A célzott injektálás során a munkahézagok hibás pontjait biztosan megtalálja és kijavítja. A MONOMAX, egy injektálócső, vonalmenti, teherátadó munkahézagok vízszigeteléséhez. Használható mély-, magas-, és szerkezetépítési munkáknál egyaránt. Az injektálóanyag rugalmas, könnyen a szerkezetbe juttatható. Injektálható gyantával, habbal és cementtel is.



P400 Injektionssystem

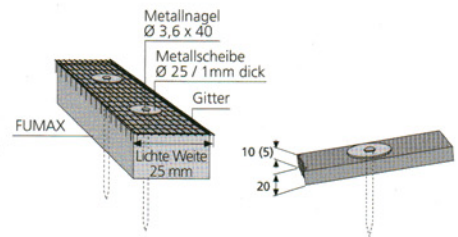


Das P400 Quell-Injektionsschlauchsystem ist eine präventive Abdichtung der Betonierfuge. Die doppelte Sicherheit resultiert aus der Kombination eines Injektionskanals mit einem quellfähigen Bentonitmantel. Die Primärabdichtung erfolgt durch den quellfähigen Naturton Natriumbentonit, der bei Wasserzutritt ein hohes Quellvermögen entwickelt und die Umgebung aktiv erfasst und abdichtet. Verpresst wird der innen liegende Kanal erst im Bedarfsfall.



P400 Injection system – The P400 swell injection hose system is a preventive sealant for concrete joints. The double security results from the combination of an injection channel encased in swelling bentonite. The primary sealant is made with the swelling natural bentonite which develops its high swelling capacity on the ingress of water and enters and seals the area. The inner channel is grouted only if necessary.

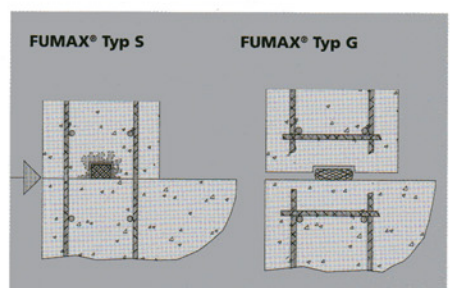
A P-400 injektáló rendszer - A P-400 duzzadó - injektálócsőves rendszer kettős védelmet nyújt a munkahézagokban. A P-400 egy P-100-as injektálócső és egy bentonit alapú duzzadószalag kombinációja. Az elsődleges védelmet a nátrium-bentonit alapú duzzadóbevonat látja el, mely a vízbetörés helyeinél nagyfokú térfogatnövekedéssel eredményesen akadályozza meg a víz szerkezetbe való bejutását. Szükség esetén a belső csővön keresztül a szerkezet injektálható.



FUMAX® Typ S / Typ G



Beide Systeme zählen zur Klassifizierung der aktiven Arbeitsfugenabdichtungen und unterscheiden sich in der Wahl des Ausgangsmaterials. Während FUMAX Typ S ein Naturbentonit-Quellband ist, besteht FUMAX Typ G auf Neopren-Basis mit eingelagerten Polymerharzen. Beide Profile sind selbstquellend bei Wasserzutritt und dichten infolge des entstehenden Quelldrucks.



FUMAX Type S / FUMAX Type G – Both systems are included in the classification of active construction joint seals and differ in the selection of source material. While FUMAX Type S is a natural bentonite swelling strip, FUMAX Type G is based on neoprene with embedded polymer resins. Both profiles swell on contact with water and provide a sealant as a result of the swelling pressure.

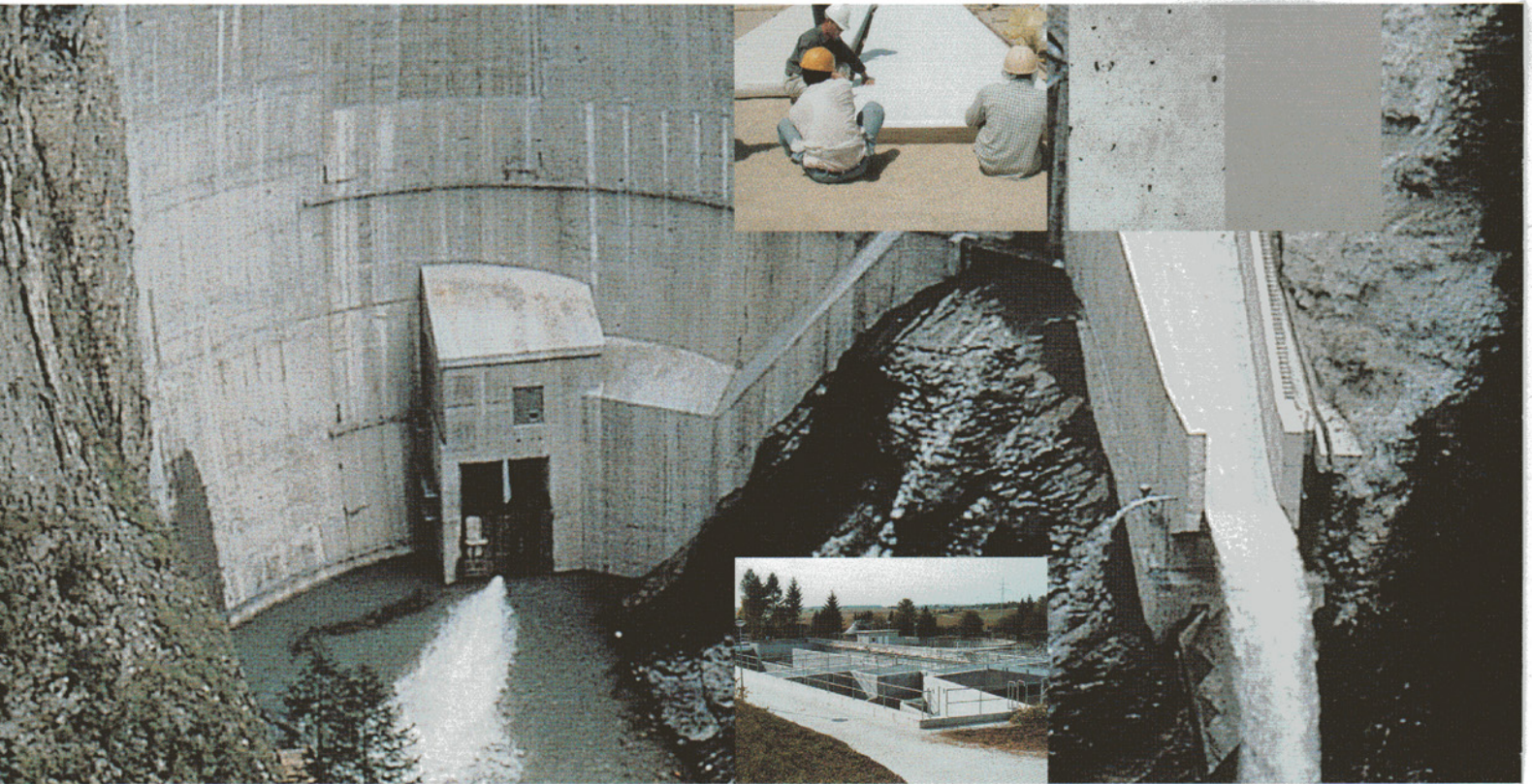
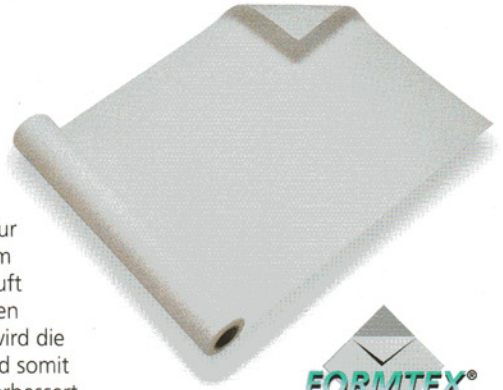
FUMAX S, Fumax G és G1 - Mindhárom rendszer az aktív munkahézagképzők csoportjába tartozik. Lényegében anyagában és felhasználási területeiben különböznek egymástól. Míg a FUMAX S nátriumbentonit alapú, a FUMAX G és G1 pedig neoprén bázisú polymer gyantás duzzadószalag. Víz hatására mindkét szalag magától duzzad és kitölti a víznyomás hatására keletkezett üregeket.

Schalsystemtechnik – im Kern geht's um Qualität.
Shuttering system technology – the bottom line is quality.
Zsalutechnika - a minőség alapkövetelmény

Neben einer Vielzahl nützlicher und praktischer Produkte für den funktionalen und kostenbewussten Baufortschritt konzentriert sich dieser Warenkorb auf die Verbesserung der technischen Eigenschaften des Betons. Im Kern geht es um die deutlich erhöhte Widerstandsfähigkeit von Betonbauwerken gegenüber Umwelteinflüssen. Dies garantiert höhere Standzeiten mit geringen Folgekosten. Ein Votum, das gerade bei PPP-Projekten für die Betreiber von ziel-führender Bedeutung ist.

FORMTEX®

FORMTEX® ist ein Faservlies zur Auskleidung der Schalung, um überschüssiges Wasser und Luft aus der Oberfläche des frischen Betons abzuleiten. Dadurch wird die Güte der Betonoberfläche und somit die Betonqualität erheblich verbessert.



GB

In addition to a number of useful and practical products for functional and cost-conscious construction progress, this product range focuses on improving the technical properties of concrete. The bottom line is to significantly increase the resistance of concrete construction works in the face of environmental influences. This guarantees higher durability with lower follow-up costs. An opinion which is increasing in practical importance for operators in PPP projects.

H

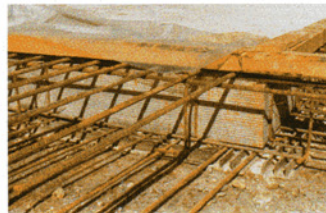
A beton műszaki tulajdonságainak javítására koncentrálnak, a funkcionális és költséghatékony építést figyelembe véve további praktikus és hasznos termékünk a Formtex zsaluzó fólia. Lényegében ez a betonszerkezeteknek a környezeti hatásokkal szembeni ellenállóképességének jelentős mértékben történő növelését jelenti. Így garantálható a magas élettartam, alacsony fenntartási költségek mellett. Ez különösen a PPP típusú projektekben résztvevő üzemeltetők számára bír nagy jelentőséggel.

FORMTEX® is a non-woven material for covering the shuttering in order to drain away excess water and air from the surface of the fresh concrete. As a result, the concrete surface and consequently the quality of the concrete, are significantly improved.

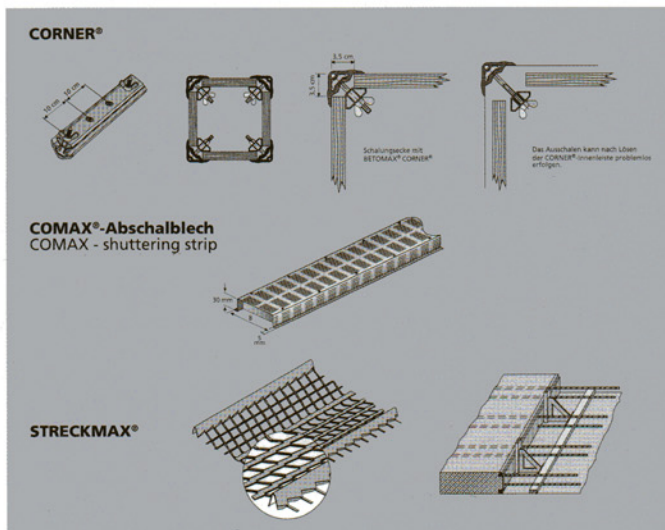
A FORMTEX egy speciális geotextília, melyet a zsalutáblákra kell rögzíteni. Segíti a felesleges víz és levegő távozását a frissbeton felületéről, így erősíti a beton külső kérgét, és ezáltal jelentősen javítja a beton minőségét.

CORNER®, STRECKMAX® und COMAX®-Abschalblech

Ganz gleich, ob Wand- oder Deckendurchbruch, Köcher- oder Stützenfundament. Die universelle, stabile Schalungsecken-Verbindung CORNER ist für viele Einsätze konzipiert und zu alledem wieder verwendbar. Im Bereich der verlorenen Schalung ist das COMAX-Abschalblech und das Rippenstreckmetall STRECKMAX eine echte Alternative. Die Perforierung und Profilierung der Bleche bzw. das Rautenmuster des Streckmetalls ermöglichen eine hervorragende Verbundwirkung mit dem Beton.



Abschalungen / End shutterings / Coffrages



GB

CORNER, STRECKMAX + shuttering strips – No matter whether it is breaking through a wall or a ceiling, holsters or supporting foundations. The universal stable shuttering corner connection is designed for many uses and can be used again and again in all situations. Where shuttering is lost the COMAX shuttering strip and the expanded metal STRECKMAX are a real alternative. The perforation and profiling of strips and/or the diamond pattern of the metal strip facilitates an optimum interlocking effect with the concrete.

H

CORNER, STRECKMAX, COMAX-munkahézag képző lemez.

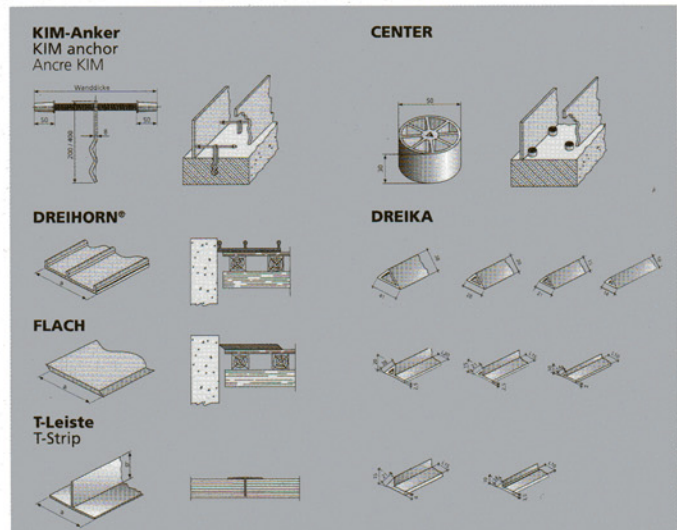
Teljesen mindegy, hogy fal vagy födémáttörés, kehely, vagy pilléralap, az univerzális és stabil Corner sarokzsaluzó elem sokféle szerkezet-építési feladatra alkalmas és többször felhasználható. Az elvesző zsaluzatok területére a COMAX munkahézag képző lemez és a bordázott kialakítású STRECKMAX kiváló megoldás. A lemez profilja és perforációja, továbbá a Streckmetál rombusz alakú mintázata kiváló kötést tesz lehetővé a betonnal.

CENTER/KIM-Anker/Basisleiste/ DREIHORN®/FLACH/T-Leiste/DREIKA

Auf den richtigen Abstand kommt es an. Lösungen wie KIM-Anker, CENTER oder Basisleiste dienen der Ausrichtung der Schalung auf dem darunter liegenden Bauteil. Durch einfaches Annageln oder Eindrücken in den Frischbeton entlang der ungefähren Mittelachse ist das Handling einfach und problemlos.

Diverse Kunststoffprofile erheben den Anspruch, Detaillösungen bei Schalvorgängen rationell und schnell zu bewerkstelligen. Unabhängig ob mit der T-Leiste Schaltafeln verbunden und abgedichtet werden sollen, ob variantenreiche Dreikantprofile zum Brechen von Ecken und Kanten eingesetzt werden oder ob verlorene bzw. wiedergewinnbare Abdeckleisten zum Abdecken oder Abdichten von Schalfugen angewendet werden: Für alle Problemfälle gibt es die richtigen Profile.

Schalhilfen / Shuttering aids / Aides au coffrage



CENTRE/KIM anchor/Base strips/DREIHORN/FLACH/T-strips/DREIKA

The correct spacing matters most. Solutions such as Kim anchors, central or base strips serve to align the shuttering on the component lying beneath it. Simply nailing it or pushing it into fresh concrete roughly along the middle axis makes for easy and unproblematic handling. Different synthetic profiles lay claim to achieving solutions for shuttering processes in a rational and fast manner. Irrespective of whether formwork panels are to be connected to the T-strips and sealed off, whether a wide range of triangular profiles are to be used to break corners and edges or whether lost or recovered cover strips for covering or sealing shuttering joints are to be used. The right profiles are available for all problem cases.

CENTER / KIM horgony / BÁZIS (U alakú) távtartó / DREIHORN /

T-takarólemez / DREIKA - A pontos távtartás alapkövetelmény. A falzsaluzat vonalvezetésére az alatta lévő szerkezetbe erősített KIM horgony / BÁZIS (U alakú) távtartó szolgál. Egyszerű szögeléssel, vagy a friss betonba benyomva, a fal középvonala közelében egyszerű és problémamentes. A zsaluhéjak összekötésére, tömítésére szolgál a T-takarólemez. A nagy méretválasztékú DREIKA háromszög-profilok az élek és sarkok letörésére használhatók. Minden probléma megoldására létezik megfelelő profil.

Baustofftechnik – auf die Zutaten kommt es an.

Building materials technology – the trimmings matter most.

Építőipari segédanyagok – a lényeg az összetevőkben van.

Neubau oder Sanierung – mit ausgesuchten Mörteln begleiten wir Sie vor Ort bei Ihren Problemstellungen. Ganz gleich, ob das Verfüllen von Kernenlöchern, das hohlraumfreie Unter gießen oder das Ausbessern, Glätten und Nivellieren zur Aufgabenstellung zählt: Wir haben die richtige Rezeptur für alle Fälle. Selbstverständlich komplettieren 2-komponentige Mörtel den Warenkorb. So ist es Ihnen möglich, nachträgliche Bewehrungsseisen zur Herstellung von Übergreifungsstößen einzumörteln.

EPCON C8



EPCON C8 ist ein Injektionsmörtel für die Erstellung eines nachträglichen Bewehrungsanschlusses. Mit der allgemeinen bauaufsichtlichen Zulassung Nr. Z-21.8-1866 erstreckt sich der Anwendungsbereich der einzumörtelnden Bewehrung auf die Stahldurchmesser 8 mm - 32 mm.

So lassen sich die Anschlüsse von neuen Bauteilen an bestehende Gebäude, Sanierungen, vergessene Stützen bis hin zu nachträglich anzuschließende Treppenhodeste und -aufgänge professionell realisieren.



GB

New build or restoration – with a choice of mortars we assist you locally to find a solution to your problem. Irrespective of whether the task consists of the filling of cone cavities, solid grouting or improvements, smoothing and leveling. We have the perfect recipe for all cases. 2-component mortars naturally complement our selection of products, enabling you to apply mortar to all subsequent reinforcement to create overlapping joints.

H

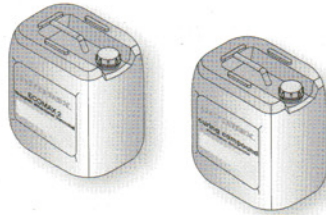
Újépítés vagy felújítási munkáik során minőségi habarcsaink végigkísérik Önöket. Mindegy, hogy a kónusz-lyukak kitöltése, elzárt üreges területek kiöntése vagy a felületek javítása, glettelése és kiegyenlítése a feladat, mi a megfelelő receptúrát kínáljuk. Természetesen a kétkomponensű habarcsok teszik teljessé választékunkat. Így lehetővé válik betonacélok toldási hosszának utólagos, habarccsal történő kialakítása.

EPCON C8 is an injection mortar for the production of subsequent reinforcement connections. With general building authority approval no. Z-21.8-1866, the area of application of the reinforcement to be mortared extends to steel diameters of 8 mm - 32 mm. Therefore new components can be joined to existing buildings, renovations, forgotten supports through to landings and stairways at a later date in a professional way.

Az Epcon C8 injektáló habarcs. Utólagos vasalattoldások kialakítására szolgál. Az európai építési engedély (ETA) szerint alkalmazási területe a 8-32 mm átmérőjű beragasztandó betonacél. Így az új és meglévő épületrészek összeköthetőek, az elfelejtett oszlopoktól kezdve egészen az utólag felerősítendő lépcsőpihenőig és feljáróig az EPCON C8 profi megoldást nyújt.



ECOMAX 2 / Curing Compound



Mit dem Trennmittel ECOMAX 2 und dem Beton-Nachbehandlungsmittel Curing Compound hat BETOMAX® den Beton sicher im Griff. Während ECOMAX 2 als Trennmittel für Stahl- und saugende Schalungen eingesetzt wird, schützt das Nachbehandlungsmittel den Frischbeton vor zu raschem Austrocknen. Beide Flüssigkeiten werden mit dem Sprühergerät aufgebracht und sind durch die feine Zerstäubung sparsam und ergiebig im Verbrauch.

GB

With release agent **ECOMAX 2** and concrete post-treatment agent **Curing Compound** BETOMAX® certainly has the concrete under control. While ECOMAX 2 is used as a release agent for steel and absorbent shuttering, the post-treatment agent protects the fresh concrete from drying out too quickly. Both liquids are applied with the spraying device and are economical in use due to the fine spraying process and efficient consumption levels.



H

Az ECOMAX 2 formaleválasztó folyadékkal és a Curing Compound utókezelő (kipárolgásgátló) szerrel a beton jó kezében van. Míg az ECOMAX 2 formaleválasztó a fém és a nedvszívó zsálatoknál használható, addig a Curing Compound utókezelő védi a betont a káros kiszáradástól. Mindkét folyadék permetezővel felhordható így takarékosan és hatásosan alkalmazható.



Sprühergerät
Spray unit
Permetező



Mörtel

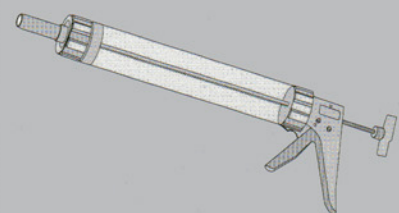


Die BETOMAX® Mörtel stehen prinzipiell als gebrauchsfertige Trockenmischungen auf Zementbasis zur Verfügung. Je nach Komposition besitzen die Mörtel die Eigenschaften zur kontrollierten Volumenvergrößerung oder sie bleiben im Volumen während des Abbindevorganges konstant. Abgerundet wird der Warenkorb durch schnell abbindende Mörtel mit Verarbeitungszeiten von 3 - 10 Minuten.

Mortar – In principle BETOMAX® mortar is available as a ready-to-use dried cement-based mixture. Depending on the composition the mortar has properties which control volume expansion or remain constant in volume during the setting process. The product range is rounded off by fast setting mortar with processing times of 3 - 10 minutes.

Habarcscok - A cementbázisú BETOMAX szárazhabarcscok gyakorlatilag használatra készen be vannak keverve. A habarcscok összetételétől függően a kötés alatt vagy kontrollált térfogatnövekedés vagy azonos térfogat érhető el. A termékcsarát az igen gyorsan szilárduló, 3-10 perc bedolgozhatósági idővel rendelkező habarcsc teszi teljessé.

Handdruckpresse
Manual press
Kézi nyomópisztoly





BETOMAX KUNSTSTOFF- UND
METALLWARENFABRIK GMBH & CO KG
DYCKHOFSTRASSE 1 · 41460 NEUSS
PHONE +49 2131 2797-0
FAX +49 2131 2797-70
WWW.BETOMAX.DE



BETOMAX
POLSKA SP Z.O.O.
UL. GÓRNA 1 · 26-200 KÓNSKIE
PHONE +48 41 375 1347
FAX +48 41 375 1348
WWW.BETOMAX.PL



ANCOTECH AG
INDUSTRIESTRASSE 3
8157 DIELSDORF
PHONE +41 44 854 7272
FAX +41 44 854 7229
WWW.ANCOTECH.CH



ANCOTECH-BETOMAX KFT.
KLÉH ISTVÁN U. 7
1126 BUDAPEST
PHONE +36 1 365 7195
FAX +36 1 365 7195
WWW.ANCOTECH-BETOMAX.HU



BETOMAX AUSTRIA GMBH
PRINZ-EUGEN-STRASSE 19
4020 LINZ
PHONE +43 732 784078
FAX +43 732 784078-78
WWW.BETOMAX.AT



BETOMAX-PYCC
RUSSLAND
IM AUFBAU
IN PROCESS
EN COURS D'ÉTABLISSEMENT



BETOMAX
BÜRO DUBAI:
C/O
BINU THOMAS
SALES MANAGER
P.O. BOX 112633
DUBAI, UAE
MOBILE +971 50 531 0951
PHONE +971 4 341 5105
FAX +971 4 341 5106
BINU.THOMAS@GTC-INT.COM
WWW.GTC-INT.COM